



THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1597
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

May 22, 2015

Issue 11

2015 BOWL WHERE YOU ARE TOURNAMENT

We wish to thank our junior members who participated in the 2015 Bowl Where You Are Tournament. We thank the local Branch cities that held a party for their children. We hope more Branches try to organize a bowling party next year.

Each bowler received a free t-shirt. The following members won first place in their division and age bracket. The winners were sent a bowling award plaque:

Ages 16 – 17
Madison Swift
Branch 2 - Erie



Ages 16 – 17
Ean Elliott
Branch 30 - Youngstown

Our apologies for this omission in the last issue - the Editors

BRANCH 2, ERIE By Lee Wolfe

Due to unexpected circumstances, we did not have a meeting, although we did have our City Chicken dinner. The two rooms upstairs dining room areas were taken so we had to have our Supper/Business meeting in the Spare Room. Since a few of our members cannot go up and down stairs, we had to split up with those who could going downstairs. Consequently, we could not have a meeting, although I said we did enjoy our City Chicken dinner. We extend our sympathy to the family of George and Mary Cook whose son-in-law, Ronald DiSantis, Sr. passed away. We also send our sympathy to the family of former member Nanciann Williams. She and her late husband had been active members of our Branch.

Congratulations to two of our younger members who were winners in the 2014 Christmas Coloring Contest, namely Gianni Italiani, age 4 and Andrea Griffith, age 8. Also, congratulations to Andrea Griffith who was one of the winners in the Easter Coloring Contest. And congratulations to those who received Honorable Mention, namely Gianni Italiani, Travis Griffith and Owen Gavio. That was a nice write up in the Monday, March 30th issue of the Times, along with the picture of Joe Marshall. During World War II, he served aboard the USS Portland during the Battle of Okinawa. Joe and his wife Loretta were active members of our Branch. Health reasons have prevented them from coming to our meetings.

This column is late coming out – blame it on my memory and my catching upon things around the house.

Hope to see you at the May meeting, and isn't it great to finally have some warm days.

Take care everyone.

BRANCH 11, LORAIN By Monica Gilles

Our monthly meeting was held on Saturday, May 2 at the Slovak Home.

I am happy to report that we currently have no members on the sick list. To be placed on the sick list, please contact Jane Mowery at 440-246-3004.

You still have time to make your reservations for Painting with a Twist. The painting party will start at 7 p.m. and everyone is asked to arrive at least 15 minutes prior. Painting with a Twist is located at 36840 Detroit Road in Avon. Everyone is allowed to BYOB and to bring snacks. If you are interested in attending, please contact Juliana Johnson at 440-225-5256 by June 6. Space is limited so get your reservation in now.

Happy Birthday to Sisters Olga Theiss, Anne Conley, and Barbara Tillman.

The next meeting will be Saturday, June 6 starting at 8 p.m. To those members on the audit committee, please remember we are auditing the books before the meeting starting at 7 p.m.

BRANCH 26, MERRILLVILLE By Helen Brooks

Well, Spring has sprung. Everything is beautiful and growing.

We opened the meeting with the Pledge to the Flag.

Roll call of officers: two were absent. Minutes were read and accepted.

Zita Palyak reported that several members still owed dues. She will contact them.

President Randall Floyd and Brigitte will attend the Presidents' Meeting. All approved.

Randall talked about getting new bowling shirts.

Ethel Schuffert had heart surgery. It was reported that she was recovering nicely. We look forward to her return. Her granddaughter Sarah was at the meeting and she told us she would be going off to college in the Fall. Good luck to her.

We had several guests who are friends of Judith Andrews – Frieda Goith and Bill Tholen. Gerda Schiller enjoyed a good visit with them.

The meeting was adjourned and we all enjoyed a rarity of pizza.

The raffle was won by Jeff Szostek and the attendance prize by me.

Till we meet again.

PRESIDENT'S MESSAGE

By Thomas J. Manning
ATS Nat'l President



It is so great to hear the many sounds of Spring-the lawnmowers, weed whackers and edgers and of course the chirping of birds, especially in the morning. It is so much better than the roar of a snow blower. The air is nice and warm and it makes you feel like you want to get outdoors and do some of the chores that need to be done. Our lawn has been mowed, the hoses are hooked up and ready, and the air conditioner has been checked and is ready when we need it. Our porch furniture is also in place so we can rest after doing those chores.

Now that the warm weather has come, many of our local branches have outside activities planned. Local events are listed in the *Volksblatt*. Some of the ATS National events are the Transylvanian Saxon Judgendlager, the Saxon Summer Camp for the juvenile members and the ATS Open Golf Tournament for the guys and gals who enjoy swinging those golf clubs. We also look forward to the Transylvanian Saxon Heimattag which will be held on July 10, 11, 12, 2015, in Aylmer, ONT, Canada. This is a very impressive display of our Saxon cultural heritage and a most enjoyable experience. The Canadians have always supported us when we hosted the Heimattag, so I believe we should support them in return. Details are available in the *Volksblatt*. We hope to see you there.

Recently, the Future Planning Committee and the Salary and Pension Committees met in preparation for the Branch Presidents Meeting which is scheduled for Saturday, May 16, 2015. It will be hosted by the Saxon Club in Youngstown, Ohio. Results of the Presidents Meeting will be published in the *Volksblatt*.

Quote of the Day: "Life is an adventure in forgiveness." People are by nature flawed. There will always be times when we do things that are disappointing or hurtful to others. Sometimes these things are done on purpose; sometimes by accident. In either case, the result is the same : someone feels wronged. It is tempting to harbor grudges. But since we are as likely to wrong as to be wronged, wouldn't the world be a better place if we could forgive others as we would like them to forgive us?

Take care until next time and may God bless the members of the ATS.

Memorial Day
May 25



Attention TSBA Bowlers

Please note the date change of the convention. The TSBA Convention will be held on June 6, 2015 in Salem.

Each branch is entitled to send 3 delegates to the meeting, although all TSBA bowlers are encouraged to attend.

The audit and registration will begin at 9 am. The convention will start at 10 am followed by a luncheon. All reservations must be sent to Glenn Spack at (330) 332-8174 by June 1st.

**TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED WEDNESDAY, May 20, 2015**

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

SAXON SUMMER CAMP
A New Campsite - A New Experience
Ages 7 - 17
July 19 - July 24, 2015
CAMP FREDERICK
Rogers, Ohio



Summer is rapidly approaching and the ATS Youth Activities Committee is once again sponsoring Saxon Summer Camp, for our Junior Members and friends, ages 7 – 17, the opportunity to spend a week together in fellowship. This year we are extending the ages from 7 - 17 by offering four camp programs for the different ages. The programs are designed to allow campers to continue to grow, every time they move to a new age group the type and level of activities increase to meet the needs of that age group:

New Adventurers – Ages 7– 8 Songs, creek stomping, hiking, swimming, crafts, discovery time, camp fires and more.
Cost: ATS Junior Member is \$155 and \$280 for non-member children.

Discoverers – Ages 9–11 Traditional camp activities plus climbing tower and archery.
Cost: ATS Junior Member is \$170 and \$295 for non-member children

Journeyers – Ages 12-14 Includes traditional camp activities plus canoeing, high rope courses and zip line.
Cost: ATS Junior Member is \$225 and \$350 for non-member children

Ultimate Challenge – Ages 15–17 Includes camping out at Ohiopyle, Pa, go whitewater rafting and caving at Laurel Caverns.
Cost: ATS Junior Member is \$300 and \$425 for non-member children

The one week camp will be held at Camp Frederick, a beautiful camp located in Rogers, Ohio on 144 acres of forest, rambling streams, rolling hills, glacial rocks and meadows. Camp Frederick is an organized camp center located at the Ohio, Pennsylvania and West Virginia border. The camp is located 1 ½ miles east of Rogers, Ohio off SR 154. The address is 6996 Millrock Road. The camp is staffed with trained and experienced counselors.

At Camp Frederick our campers will be housed in cabins which accommodate eight persons.

One evening will be devoted to Saxon folk dancing and folklore.

We welcome our members to bring along one friend who is not a member. Also, ATS members may send their children or grandchildren (who are not yet ATS members) to the camp at the non-member cost. Each Camper will receive a free Saxon Summer Camp T-Shirt.

If you wish to attend please complete the Registration Form and send it along with a \$100.00 deposit for ATS Junior Members and \$150.00 for non-member children to the ATS Home Office by June 10, 2015. Upon receipt of your registration fee we will send you a Camper's Health Examination Form and Personal Information Form that must be completed by you and returned to this Office by June 30, 2015 along with the balance of your camp fee. We will mail you a map and detailed information as to arrival and departure times, and what to bring along.

SAXON SUMMER CAMP REGISTRATION FORM

Name

Sex

Age

Address

City/State/Zip

Tele. No. ()

Member Br. No.

ATS Cert. No.

☐ Enclosed is an ATS Registration Form & deposit of \$100.00 for myself

☐ Enclosed is a Registration Form for my non-member friend and deposit of \$150.00

Friend's Name

Age

This Form and deposit must be received at the ATS Home Office by June 10, 2015.

Balance will be due by June 30, 2015.

Makes check payable to ATS (Alliance of Transylvanian Saxons)

Mail Check and Form to: ATS, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

Signature of Parent or Guardian

Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors
President - Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
1027 West 30th St., Erie, PA 16508
First Vice President - Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426
Second Vice President - Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 251-6036
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107
Third Vice President - John Boehm, Jr. Br. 30 (330) 821-5572
2416 Queensbury Rd. NE, Alliance, OH 44601
Secretary- Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936
19625 Riverwood Ave, Rocky River, OH 44116
Treasurer- Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 821-5125
15970 Cenfield St. Alliance, OH 44601
Trustees- Peter Karsti, II Br. 30 (330) 792-2281
4619 Canfield Rd., Canfield, OH 44406
Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460
Hanz G. Hermann Br. 1 (440) 892-0436
29076 Fall River Dr., Westlake OH 44145
Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410
Chief Medical Examiner- Dr. David E. Schuller Br. 33 Cleveland
National Committee Appointees- Helen E. Aeling Br. 8 Alliance (330) 862-2563
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 Detroit (586) 264-6136
Brianne Mueller Br. 10 Columbus (614) 834-1060

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$15; Canada and Europe -\$50

Managing Editors HB Laser Communications,
PO Box 45198, Westlake, Ohio 44145.
“Periodicals Postage Paid” at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either
MAIL: PO BOX 45198,
Westlake, OH 44145
FAX: (440) 399-9339
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, MAY 27, 2015	FRIDAY, JUNE 5, 2015
WEDNESDAY, JUNE 10, 2015	FRIDAY, JUNE 19, 2015
WEDNESDAY, JUNE 24, 2015	FRIDAY, JULY 3, 2015

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?
Have you emailed your article past 12 noon?
Please call Hanz or Barb Hermann at (440) 892-0436.

HEIMATTAG PROGRAM 2015

Friday, July 10th Kameradschaftsabend

7:00 p.m. A casual evening of fun with old and new friends
“Barnyard Bash” - Sausage and Sauerkraut –
Cash bar
Music, Games, Door Prizes and Draws
\$15.00 at the door –
RSVP by June 12th by calling 519-495-4163

Saturday, July 11th

6:00 p.m. Official opening of the Heimattag 2015
Presentation of Flags and Honoured Guests
Canadian and American National Anthems
Brief address by the first Vice-president of the
Alliance and the President of the Saxonia Club
Aylmer
6:30 p.m. **Banquet**
8:30 p.m. Introduction of Dignitaries
Greeting and brief addresses
9:00 p.m. Dance – Transylvania Hofbräu Band
Performances by various Cultural Groups

Sunday, July 12th

9:00 a.m. Assembly for the Parade at St. John’s Lutheran
Church
9:15 a.m. Church Parade to the Saxonia Club
10:00 a.m. **Church Service**
11:00 a.m. **Rally**
Speeches by the various leaders of our Saxon
Organizations
Cultural Program
12:30 p.m. Lunch at the Saxonia Club
2:00 p.m. Fellowship Hour with intermittent program by
various groups
4:00 p.m. Official closing of Heimattag 2015



- 1. German-Canadian Club - Saxonia Hall
- 2. Quality Hotel & Suite Woodstock
- 3. Comfort Inn & Suites Ingersoll
- 4. Staybridge Suites London
- 5. Holiday Inn Hotel and Suites London



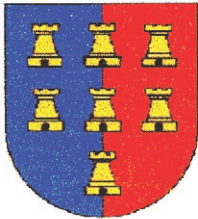
Heimattag Motels 2015
July 10 – 12, 2015

- 1) Quality Hotel & Suite Woodstock
(32 miles from Saxonia)
580 Bruin Blvd
Woodstock, Ontario Canada N4V 1E5
Room Block: GERMAN
CANADIAN CLUB
AYLMER ONTARIO
Call : Phone: (519) 537-5586
Fax: (519) 421-1304

3) Staybridge Suites London
(25 miles from Saxonia)
824 Exeter Road
London, Ontario
N6E 1L5 Canada
Rooms Limited,
Hotel Front Desk: 1-519-6494500
- 2) Comfort Inn & Suites
(23 miles from Saxonia)
20 Samnah Crescent,
Ingersoll, ON, Canada, N5C 3J7
Rooms limited,
Phone: (519) 425-1100
Fax: (519) 425-1106

4) Holiday Inn Hotel & Suites London
(25 miles from Saxonia)
855 Wellington Road South
London, Ontario,
Canada N6E 3N5
Phone: 1-519-668-7900

Saxon Heimattag Reservations
July 10 - 12, 2015



German Canadian Club Aylmer
522 Talbot Street West
Aylmer, Ontario, Canada N5H 2T8

Friday July 10, 2015 Kameradschaftsabend “Barnyard Bash” 7:00PM - 11:00PM
\$15.00 x _____ \$ _____

Saturday July 11, 2015 Saxonia Soccer 10:00AM - 1:00PM
Light lunch \$10.00 x _____ \$ _____

Saturday July 11, 2015 Dinner and Cultural Evening 6:00PM - Midnight
\$45.00 x _____ \$ _____
\$20.00 x _____ (Children 7-12) (Under 7 Free) \$ _____

Sunday July 12, 2015 Saxon Parade / Church service 9:00AM - 12 Noon
Lunch and Cultural Performances 1:00 PM - 4:00PM
\$ 25.00 x _____ \$ _____
\$ 10.00 x _____ (Children 7-12) (Under 7 Free) \$ _____

Weekend Special Adult \$80.00 x _____ \$ _____
(Friday, Saturday Banquet and Sunday)

**Grand Total for this reservation must be paid in advance by Visa, Master Card, Cash,
Cheque in CDN Funds. DEADLINE FOR RESERVATIONS IS JUNE 13, 2015**

Grand Total: CDN Funds \$ _____

NAME _____

ADDRESS _____

TELEPHONE NUMBER: _____

VISA # _____

EXPIRY DATE _____

MASTERCARD # _____

EXPIRY DATE _____

Please note all credit card charges will show “Dynamic Fluid Products Inc.” on receipt.

**MAKE CHEQUES PAYABLE TO “German Canadian Club Aylmer Saxonia Hall”
REMIT RESERVATIONS VIA FAX; 519-688-0893**

Via email dfp@dynamicfluid.com

By mail: John G. Horeth
P.O. Box 220 40, Cedar St.
Tillsonburg, Ontario
Canada N4G 4H5

Call if any questions: 1-519-495-4163

FRATERNAL CALENDAR

BRANCH 22,
YOUNGSTOWN
By Rosemarie Kascher

EINTRACHT SAXONIA SACHSENCOR
By Edith Hebrank

NATIONAL EVENTS

June 6, 2015
TSBA Convention
Salem Saxon Club
July 7 – 20, 2015
Federation of Transylvanian Saxons Jugendlager
Host: USA
July 10-12, 2015
Transylvanian Saxon Heimattag
Host: Aylmer ONT, Canada
July 19 – 24, 2015
Saxon Summer Camp
Camp Frederick, Rogers, Ohio
August 8, 2015
ATS Golf Outing
Host: Salem Branch 19
October 24-25, 2015
ATS Open Bowling Tournament
Host: New Castle and Youngstown Bowlers

LOCAL EVENTS

May 23, 2015
New Castle Opening weekend at the Grounds
May 27, 2015
Salem Bingo (doors 4:30) Bingo 6:30p.m.
May 28, 2015
Salem Bar open/ Peanut Night 8:00 p.m. -10:00p.m.
June 1, 2015
Salem Br. 19 Meeting 7:30 p.m.
June 3, 2015
Salem Saxon Retirees 11:30 a.m.
Salem Bingo (doors 4:30) Bingo 6:30p.m.
June 4, 2015
Salem Bar open 8 p.m. - 10.00 p.m.
June 8, 2015
Salem Br. 18 Meeting 7:30 p.m.
June 10, 2015
Salem Bingo(doors 4:30) Bingo 6:30p.m.
June 11, 2015
Salem Bar open 8 p.m.-10. p.m.
June 12, 2015
Salem Joint Social Dinner 6:30 p.m.
June 17, 2015
Salem Bingo (doors 4:30) Bingo 6:30p.m.
June 18, 2015
Salem Bar open 8 p.m.-10 p.m.
June 20, 2015
Salem Breakfast Buffet 7 a.m.-10 a.m.
June 24, 2015
Salem Bingo (doors 4:30) Bingo 6:30p.m.
June 25, 2015
Salem Bar open/Peanut Night 8:00 p.m.-10:00 p.m.
July 12, 2015
Chicago Br. 9 Picnic
July 19, 2015
Cleveland Br. 1 & 4 Jugendlager Farewell Banquet
July 25, 2015
New Castle Singers Picnic at the Grounds
(Noon to Midnight)
July 31, 2015
New Castle Br. 25 Open membership meeting
at the Grounds
August 9, 2015
New Castle Members’ Family Day at the Grounds
August 21, 2015
New Castle Night at the Races at the Grounds
August 29, 2015
New Castle Eintracht Golf Outing
Cleveland Br. 1 & 4 Oktoberfest
September 27, 2015
New Castle Last day the Grounds is open
Cleveland Br 1 & 4 Membership Banquet
October 3, 2014
New Castle Oktoberfest at Cascade Park
Cleveland Sachsenheim Clambake
October 10, 2025
Cleveland Saxon Dance Group Traubenfest
October 24, 2015
New Castle Kids Halloween Party at the Club 3 p.m.
New Castle Fall Festival Party at the Club 7 p.m.
Cleveland Br 1 & 4 Children’s Halloween Party
November 1, 2015
New Castle Fall Sauerkraut Dinner
November 8, 2015
Cleveland Br 1 & 4 Veterans’ Day Dinner

We are deeply grateful to the women listed below for working sp diligently to Spring house clean our Saxon Club. If eve 2ry woman in Branch 22 would spend one hour a year cleaning our Saxon Home, it would be appreciated. Working together and accomplishing so much, was fun.

Thanks to MaryAnn Dahman, Betty Garhammer, Bev Myers, Adele Cisine, Marge Teutsch, June Hoelzel, Cindy Blubaugh, Yuri Bosishvili who came from Cleveland to help us and my niece and nephew, Tessa and Anthony Napolitano.

Please encourage your sons, daughters, grandchildren, to come and be a part of Branch 22 and our talented Culture Group. They are our future and they are why we are working to pass our heritage on to them.

Derby Day was a great success; thanks especially to Kim. The Mother/ Daughter Banquet thanks especially to Bonnie.

Announcements and activities:

Monday, May 25
Memorial Day, (Club closed)
Monday, June 1
All Officers Meeting
Wednesday, June 3
Br. 22 Officers Meeting @ 6:00 p.m.

No Branch 22 Meeting in June!
Help out with Bingo on Sunday Nights.

We welcome our new member, Vera Barnes, niece of our past president, Hildegard Dunkerly. Welcome!

Get well was sent to Andrea Spencer, Thinking of Yous to Claudia Bair, Mary Ann Rush-ton, sympathies to the families of Hilda Honse and Carol Orr. Birthdays to Dorothy Klevis, Lucy Secka and Pam Keck.

Pay your dues or you lose your benefits, please...this is very late.

We rejoice with the beautiful Spring after a long Winter. Best Wishes to each of you.

Poison: when NOT to induce vomiting

Before doing anything, check with the National Poison Control Centers at 1-800-222-1222.

Don’t induce vomiting (with syrup of ipecac, for instance,) if the substance swallowed is caustic, such as drain cleaner, bleach or detergent, which could further damage the throat.

If it’s a petroleum-based product, such as kerosene, gasoline, charcoal starter or paint thinner, vomiting can make the person inhale the substance and cause a serious lung problem.

Never induce vomiting if the person is unconscious, has convulsions or if you don’t know what was swallowed.

After many weeks of practicing and preparing, the Choir held its Annual Frühjahrskonzert on April 18, 2015. The success of that evening certainly can be attributed to the wonderful contributions of the Heights Damenchor, the Banater Chor and the Cleveland Männerchor. We thank these Choirs for their dedication to das Deutsche Lied. I am particularly pleased that we sang “Zeisken huet a klinzich Naest”, one of our Sax-on songs with a lovely melody and a serious message.

A very special honor that evening was the awarding of the Saxon Honor Pins to Maria and Adolf Fischer by ATS President Thomas Manning. Mr. Manning enumerated the Fischers’ many services to the Cleveland Sachsenheim and the Saxon community in general. However, their willingness and readiness to “be there as needed” can not be put into words. Maria und Adolf, vielen herzlichen Dank von allen Sachsen.

At this time the members are working on the program for the Konzert of the Cleveland Männerchor on May 30, 2015. There is no special coordination of an evening’s program among the choirs, and yet, the wide variety

of German songs presented during a program is amazing.

Several of the members of the Choir will be joining the bus from Cleveland to Aylmer, Canada for the Heimattag July 10 – 12, 2015. Regrettably, not everyone will be able to make the trip.

The members of the choir voted to make a financial contribution to the “Wittenberg Project”. In commemorating the 500th anniversary of the Reformation in 2017, the Old Latin School is to be renovated for an International Lutheran Center in Wittenberg, Germany.

The month of April presented us four birthday children; Maria Tellman, Horst Hebrank, Adolf Fischer and Edith Hebrank. Thus, we had a lot of celebrations.

The choir periodically receives donations from former members and/or friends of the choir. Please be assured, it is appreciated.

We are happy to have Inge Simonis and Dieter Herbert back at practice sessions. Bleibt gesund! However, we missed Maria and August Botsch as well as Anni Alischer recently. They traveled to Panama to attend the Botsch’s granddaughter Monica’s wedding.

51

1. Zeisken huet e klinzich Näst an den Ä - jersch - bi - men. Sann - be - schi - nen, rên - durchnäßt

kit et duer änjn hi - men. Ôf de Derner et be - kra - zen, oft be - lou - ren uch de Ôf de Der - ner et be - kra - zen,

Ka - zen, änj - de kit et we - der, oft be - lou - ren uch de Ka - zen, änj - de kit et

anj - de kit et we - - der. we - der. we - der, änj - de kit et we - der, änj - de we - der.

-58-

2. Häskn un dem Wänjertrîn duckt sich heischlich neder, huete Keltchen anderm Stîn, kit duer änjde weder. Ôf et uch de Hang verjuegen iwer Wiech uch iwer Huegen, i: änjde kit et weder. :i

3. Härz Gemîn am grüne Grangd, wuer menj Schrätt ich linken, än der Fremd za jeder Stangd meß ich un dich dinken. Klinzich bäst te uch beschiden; än denj Fräden, än denj Niden, i: reft et änjn mich hîmen. :i

4. Münchin Stadt ä Glänz uch Pröcht hun ech schin durchmießen. Himetspröch uch Hlmetströcht kangd ech net vergießen, Ä me schazich Vueterheiskn, wä det Häskn, wä det Zeisken, i: kun ech änjde weder. :i

Weise von Hermann Kirchner
Worte von Fr. Ernst und C. Römer
Satz von Gerhard Martin

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.or

Rev. Waldemar Gies
Pastor
pastorgies@sbcglobal.net

10:00 Bilingual Service

Nursery School
Coffee following service.
Bible Study, Senior Circle,
Sunday School, Church
Choir, Bell Choir

St. John's Lutheran Church

1000 Ford Road
Highland Hts., Ohio
(440) 449-1334
Rev. Roberta Davis-Newhouse
Pastor

9:00 Worship Service



WEDNESDAY NIGHT BINGO

SALEM SAXON CLUB

Benefitting the
Scholarship Fund
Homemade Dinners,
Sandwiches & Snacks

For Information call
330-222-1770



SALEM SAXON
CLUB BAR
IS OPEN
EVERY THURSDAY.
PLEASE CHECK
CALENDAR OF
EVENTS
FOR TIMES.

BRANCH 5, LORAIN By Michael Johnson

And so it seems that spring has sprung, with its cool dewy mornings and steamy humid afternoons; makes us forget the snow that was still with us just a month or so ago. But life moves on at a rapid pace in any season.

After meeting together for a bite to eat, we opened our May meeting at the Slovak Club as we do each month on the first Saturday. We would like to see more of our members attend as we continue to discuss the merger of both Branch 5 and 11. Mostly just getting updates from the committee set up to handle this transaction, which has had a slow start but will progress thru the summer and hopefully be completed sometime in the fall.

Other summer events of course are the Branch 5 and 11 August 16, 2015 picnic which will be held at the French Creek Reservation, Saxon summer camp; which we hope our junior members will be able to attend, and national events like the Heimattag being held this year in Aylmer, Ontario, Canada. We hope to see many of our local Junior members to attend the summer camp which we agreed to help make happen by covering 1/3 the cost reimbursed to the parents after the member attends. With the different age groups the range of activities will be suited to be more interesting and challenging making for a more enjoyable time. I Believe that Branch 11 is also planning to cover some registration cost which makes it a bargain for parents to afford.

I can talk about these things with redundancy but it's all in the *Volksblatt* which each member receives twice each month and can participate in as much as they want from the list of National and Local events. We would like to do these things as a club but everybody's schedule and priorities are different understandably, but do try and take part and stay connected to this wonderful heritage of Saxon brotherhood.

Congratulations to 2 of our junior members who were winners in the Bowl Where You Are Tournament. Both from the 12 - 13 year old age division, Chloe Zgola and Brandon Gilles! This was announced front page in the last issue but we want our members to know how proud we are of them and want to encourage each of our junior members to participate in all they can and that we support them. They are the future of this branch.

Happy Birthday this month to Brothers John Boerwinkle and Brian Gilles of whom we sang to at this meeting. And Happy Birthday also to our junior members Wade Cox, Carsen Sergeant, Logan Ralph, and Blake Henderson.

On June 6th at 8:00 PM we will again meet for our regular

Michael F. Bloch ended his earthly journey peacefully at his home on Saturday, April 4th, surrounded by his family. He was Born to John and Katarina (Binder) Bloch on September 27, 1921 in Scholten, Transylvania (currently Romania). His family immigrated to the United States in 1924 and settled in Ohio.

Michael was proud of his Saxon heritage and played basketball as a 'Junior' member of Cleveland's Branch 1 of the Sachsenheim. It was through one of those events in 1940 that he met His future wife, Anna T. Rochus of Canton, Ohio. In 1942 they were married in The Puget Sound Navy chapel in Bremerton, Washington where Michael was stationed. He served in the Navy during WWII in both the submarine service and on the aircraft carrier Antietam.

He earned both his Bachelor's and Master's degrees from Case Western Reserve University in Industrial Engineering and Industrial Relations. In 1954 he earned a Law Degree from Cleveland/Marshall Law School.

Michael was Executive Vice President of the AMF Corporation in New York and during that time was also on the school board of Tarrytown, New York, and on the Board of Governors of the White Plains Hospital.

After his retirement in 1982 he and Anna moved to moved to DeLand to enjoy life without snow. Shortly thereafter he became a founding partner of



Branch 5 Junior member, Braedon Gilles of Wisconsin proudly shows his Bowl Where You Are winning plaque and T-Shirt

monthly meeting at the Slovak Club. Also take note that in the back of the last issue of the *Volksblatt*, the Branch Directory for each branch was published. Tear it out and put it near your phone or in your contact reference of choice so you can contact any officer of your branch if you need to inquire about sick benefits, pay your dues, or seek club information. Also note that at the top of that same page is a change of address form. Be sure to fill that out and send it in so that you may continue to receive this publication for yourself or some member who may have forgotten when they moved.

† Michael F. Bloch 1921 - 2015



Blackwell, Bloch, Meier and Nestor Financial Group. He was also on the executive committee of the Lake Winnemissett civic association, DeLand Breakfast Rotary, and was President of the DeLand Country Club Men's Association. He was a member of Emmaus Lutheran Church in Orange City, Florida.

Michael was always an active person who met every challenge with a 'can do' attitude. An avid golfer who enjoyed all sports, Michael was also a violinist, a music lover, and strong supporter of Stetson University. His quick wit and sense of humor were trademarks of his personality. He traveled the world with family and friends, and believed in making memories to last a lifetime.

He is survived by his wife of 72 years, Anna, son Michael, Jr. (Janet) of New Milford, Ct., daughter Nancy (Russell) Grant of DeLand, Granddaughter Lindsay Grant of Lake Clarke Shores, Fl., niece Paula (Kent) Smith, and nephew John Rochus, both of Canton, Ohio, nephew Timothy Bloch of California. He was preceded in death by his brother John, also of California.



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

William J. Grabofski

Age 89

Died: July 10, 2014
Branch 2, Erie PA

Irene M. Thomas

Age 96

Died: March 9, 2015
Branch 37, Detroit MI

Richard G. Zinz

Age 67

Died: April 15, 2015
Branch 30, Youngstown OH

Robert A. Edwards

Age 65

Died: April 21, 2015
Branch 30, Youngstown OH

Glenn L. Wright

Age 69

Died: May 1, 2015
Branch 30, Youngstown OH

Ruth K. Bloch

Age 93

Died: May 5, 2015
Branch 4, Cleveland OH

Evelyn Mc Creary

Age 80

Died: May 8, 2015
Branch 22, Youngstown OH

Every step helps!

Research says every extra bit
of exercise you get helps
your overall health.



National Senior Health & Fitness Day, May 27



Youngstown Saxon Club



In our Main Ballroom Sunday Evenings
DOORS OPEN @ 5PM ~ BINGO STARTS @ 6:45PM
\$10, \$15 & \$20 Special Packages • Tear Offs
Birthday Specials • Pig Number
We're wheelchair accessible!
Food Available! Security Inside & Outside!

BRANCH 9, CHICAGO
By Rose-Marie Hauer

On Saturday, April 18, 2015 members and guests gathered together for the Siebenbürger Sachsen 74th Stiftungsfest at the Donauschwaben Hall in Des Plaines, IL. The décor in the hall had the traditional Sachsen colors of blue and red and table decorations were replicas of Sachsen Trachts.

Many members of the club were dressed in traditional Sachsen Trachts. In the kitchen Hilde Mueller and many of the Sachsen ladies prepared Schnitzel, sausage, potato salad and vegetables. The ladies of the club baked wonderful and tasty desserts. The band Euro Express played for everyone's dancing pleasure.

President Diethild Thut greeted the audience and introduced guests from other clubs. The program continued with the Siebenbürgen anthem and a wonderful speech by President Thut. President Thut also asked the guests in the audience who the three oldest mothers were. The oldest moms were Sara Derra, Theresa Gross and Pauline Zultner. The youngest mom in the audience was Liz Osterhues. In honor of Mother's Day, these women were all presented beautiful plants.

The Chicago Donauschwaben Jugendgruppe performed four dances. They even involved the audience by having the audience members join in a dance. Four of the Jugendgruppe ladies, Kornblumenkönigin Elizabeth Hauer, Erica Hauer, Rosenkoenigin Stephanie Schmidt and Karina Thut were dressed in traditional Sachsen Trachts to promote their Saxon heritage.

It was then time for the raffle! It was difficult to pick which basket to place your ticket in! There were so many baskets and items to choose from, along with delicious sausage donated by Joe Ader. The raffle was run by our younger members, Kornblumenkönigin Elizabeth Hauer, Erica Hauer, Amanda Schmidt, Rosenkoenigin Stephanie Schmidt and Karina Thut. These young ladies did a fabulous job!

The club accomplished their goal to keep traditions and maintain their culture. Next year will be the 75th anniversary and we hope to see everyone attend.



Avoid telling all at the office

No office is soundproof and every trash can might be emptied by someone who enjoys looking at its contents.

A Harris Poll for Career Builder shows that about half of support staff workers have overheard confidential conversations.

* 62 percent heard talk about the boss or other workers.

* 35 percent heard conversation about layoffs or firing someone.

* 22 percent have heard conversations about someone's compensation.

* 20 percent heard talk about romantic relationships between co-workers.

* 18 percent heard lying to the boss.

* 11 percent have heard about setting up a co-worker to fail.

Maintenance people have found lists of employee salaries, a photo of a partially clad co-worker, layoff paperwork, a letter from the boss's mistress, bank statements and tax returns to name just a few items.



CHICAGO BRANCH 9 STIFTUNGSFEST



Mer wälle bleiwen wat mer senj!

BRANCH 18, SALEM
By Barbara Spack

Our ladies arrived and departed safely, but while we had our May meeting a storm made its way through town leaving debris and downed branches lying all around.

In regular business, the final fish fry report was given. Both Branches 18 and 19 received income from this joint effort event. Thanks again to all who volunteered, made donations, and purchased dinners.

Our 2nd Vice President Terri Spack gave the report of illness and need. We want to send out special greetings to sisters Shirley Roth, Marilyn McNutt, Hilda Spack, and Gert Spack; and our prayers go out to all of our members who are home-bound and in nursing homes. Our condolences are extended to Caroline Menning, whose sister-in-law passed away.

A bingo report was given and due to the absence of five regular volunteers, the committee will cancel Bingo on June 10. Bingo will be played weekly through May and into June with the exception of the 10th, then resume weekly on June 17. Donations of cakes are welcome and it is appreciated if we know in advance that you will be bringing a cake. Doors open for Bingo at 4:30pm on Wednesdays and early bird games begin at 6:30pm. The kitchen opens at 5pm.

The ladies passed a motion to pay for any Branch 18 and 19 member ages 7 to 17 attending

Saxon Summer Camp this year at Camp Frederick in July.

The ladies will also be hosting the Jugendlager participants for two nights at the country club. We will provide breakfast in the morning and other meals and snacks as needed during the stay.

Saxon buffet breakfast is all-you-can eat for \$7.00 per person and held the third Saturday of the month. The next breakfast will be on June 20 from 7am to 10am.

Salem Saxon Scholarships are available and the deadline to apply is May 31. Please contact Barbara Spack at 330-337-7487 after 5pm if you need an application or have any questions.

The scholarship fund reverse raffle took place on May 2 and was well attended by ticket holders. Congratulations to all the winners and to the big winner, Chris Bernal, whose ticket was the final number drawn. Chris is an attendee of the Salem Retirees with her mother. Thanks to all the people who purchased tickets and supported this fund-raiser for our scholarship fund.

Peanut night is the last Thursday of the month from 8pm to 10pm....come on out on May 28 and bring a friend and maybe we can get the old Schnitzelbank song going!

Our next ladies meeting is on Monday June 8 at 7:30pm.

Memorial Day
quotes

On thy grave the rain shall fall from the eyes of a mighty nation!

Thomas William Parsons, American writer

Although no sculptured marble should rise to their memory, nor engraved stone bear record of their deeds, yet will their remembrance be as lasting as the land they honored.

Daniel Webster, American Statesman and Senator

Death leaves a heartache no one can heal; love leaves a memory no one can steal.

From a headstone in Ireland

And I'm proud to be an American, where at least I know I'm free.

And I won't forget the men who died, who gave that right to me.

Lee Greenwood, American country music artist

They are dead; but they live in each Patriot's breast; and their names are engraven on honor's bright crest.

Henry Wadsworth Longfellow, well known American poet and educator



"And for insurance purposes... is this a pre-existing condition?"

New Lawyer

A young lawyer, just graduated from law school, returned to his hometown to start up a law practice on his own. He knew he had to make a good impression to get clients to start coming to him.

on for several minutes, making the man wait, talking about an important case he had just concluded, and how he would be busy for quite some time to come. He continually gestured to the man to wait.

On his first day in his new office, he saw a man approaching his door. Just before the man walked in, the lawyer lifted up the receiver on his phone and began talking. He continued

After hanging up the phone, he said, "What can I do for you?" The man said, "Nothing. I'm from the phone company and I'm here to hook up your phone."

ATTENTION: Members Cleveland East Branch 33
2015-16 Application for Scholarship/Reimbursement
College Expenses

Branch 33 members who are newly entering or continuing college (undergraduate studies only) are required to apply for a Freshman (\$1,000) or Sophomore/Junior/Senior (\$500) scholarship for the 2015-16 academic year. Branch 33 Scholarship Committee will no longer be sending applications to eligible members. IT IS THE MEMBER'S RESPONSIBILITY to call or write to REQUEST an application. DEADLINE IS May 29, 2015.

Here are the eligibility requirements, i.e. the RULES.

1. One parent (at least) or guardian or grandparent of the applicant must be a member in good standing of ATS Branch 33 for the past two (2) years.
 2. Scholarship applicants themselves must be a member in good standing of ATS Branch 33 for the past two (2) years, having transferred from Junior/Juvenile status to Active"Adult" i.e. local dues paying status.
 3. Freshman: High School accumulative GPA minimum 2.0
 4. Upperclassman: College GPA accumulative minimum 2.5
- Branch 33 members attending college for undergraduate studies are invited to request an application by mailing in the application request form below or via e-mail to Karyn Schmidt at mbks26@gmail.com or call Karyn at (216) 382-7397.

Application Request for Branch 33
College Scholarship/Reimbursement

Name: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip: _____

Phone: () _____

College/University: _____

Year: circle one: Freshman Sophomore Junior Senior

Parent/Guardian/Grandparent Name: _____

DEADLINE IS May 29, 2015:

Mail to: Karyn Schmidt
4979 Anderson Road, Lyndhurst OH 44124

SALEM RETIREES
By Nancy Stumperth

Well here we are! Another month gone and time for our Annual Installation of Officers! We had a beautiful Spring day for our meeting. Our thanks to the officers for the wonderful snack table. It is always enjoyed. We had 28 members and two guests present. The guests were Vera and Annette Jermolenko. We hope you had a nice time while with us. We also had two Snowbirds back, Walt and Lois Ulrich. It was great to see you again. (Wonder if they were the ones who brought the 85 to 89 degree weather to us.) We had a great dinner prepared by our usual caterer, Bev Doran. Her swiss steak is always the best.

The meeting was run by President Lois Whitacre. We had a very brief installation of officers by Helen Aeling. We've had the same slate of officers for many years. By now I guess they all know what is expected of them. Our thanks to all of them. They are much appreciated!!!! I was lucky this month and won 50/50. These funds help to defray the cost of our meetings. The Dahlia plants that decorated our tables were donated by Dorothy McLane. Thank you to her for making our tables more colorful. They were won by Bob Kekel,

Annaliese Rothbrust, Lois Whitacre, Walt Ulrich, Norma Byers (nice to see her back) and Mike Stumperth, whose dinner was taken home for him to enjoy. Our committee for next month is: Butch and Mary Ann Roth, Barb Gorman and Norma Byers. Our next meeting will be on June 3rd. Please call Katy at 330-533-5154 with reservations or cancellations by May 28th. Hope to see you there. Why not bring a friend to visit???

Birthdays for June are: 2nd - Beth Theiss; 6th - Dee Bush; 7th - Kathleen Bartha and Elaine Weber, 23rd - Trudy Ehrhart; 30th - Dora Sandoe. Happy Birthday to all. Anniversary for June is: 14th - Rudy and Barbara Maroscher. Happy Anniversary to them.

We were glad to hear that Elaine Weber is back home after being ill. Also get well wishes to Siegfried Henriss who is also home after a stay in the hospital for a heart attack. Our thoughts and prayer are with all of our members who are ill and also with those who are shut ins. As they say "getting old ain't for sissies!" As we see it, our retirees definitely aren't sissies!

Members are reminded of

Safety Tip

When staying in a hotel, the door to your room might not be as safe as you'd like. If there is a peephole in the door, place a small piece of crumpled tissue in it to prevent someone in the hall from looking in. Keep the door locked at all times, using both the primary and secondary door locks. Do not open the door to anyone who announces themselves as a hotel employee unless you've called them. If you didn't ask for assistance, call the front desk to confirm before opening the door.

Bingo at 6:30 every Wednesday. Why not get a group together and come out to the club for a night of fun and good food? Donations are welcome for the kitchen. If you would like to bring something, call Flossy at 330-337-3652.

Hope to see everyone at our June 3rd meeting.

Unserem Bundesvorsitzenden Bernd Fabritius zum 50. Geburtstag

Am heutigen 14. Mai werden die privaten und beruflichen Briefkästen, die Facebook-Seite, Mailbox, der E-Mail-Eingang unseres Bundesvorsitzenden Dr. Bernd Fabritius wohl an die Grenzen ihrer jeweiligen Kapazität stoßen! Weshalb? Weil er heute 50 Jahre wird. Ein willkommener Anlass für den Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V., die Verdienste des Bundesvorsitzenden, BdV-Präsidenten und Bundestagsabgeordneten zu würdigen. Angesichts seines vielseitigen fachlichen und landsmannschaftlichen Engagements stellen die folgenden Zeilen freilich nur einen Auszug, eine kleine Zwischenbilanz dar.

1965 in Agnetheln geboren und in Hermannstadt aufgewachsen, hat Bernd Fabritius hier die Brukenthalschule besucht und erfahren, was Gemeinschaft, Teamgeist und Zusammenhalt ausmachen können. „Meine Hermannstädter Jahre würde ich mit niemandem tauschen“, sagte er 2008 in einem Interview mit dem Hermannstädter Heimat-Boten und bezeichnete sich „als Traditionalist, wenn es um Werte und Ziele geht, und als Reformier, wenn es um den Weg dorthin geht“. Nach der Auseise nach Deutschland (1984) studierte er Sozialverwaltung (1988), Politologie (1991) sowie Rechtswissenschaften (1995) in München und eröffnete dort 1997 eine auf Sozialversicherungsrecht spezialisierte Anwaltskanzlei. 2003 promovierte er aufgrund eines Kooperationsverfahrens der Universitäten Tübingen und Hermannstadt zum Doktor der Rechte (Europäisches Verwaltungsprozessrecht). Als Hochschullehrer in Meißen und Hermannstadt, bekannt für seine klar strukturierten und logischen Erläuterungen auch komplizierter Sachverhalte, hat Fabritius mit seinen Vorlesungen vielen Studenten den Start in die berufliche Praxis erleichtert.

Siebenbürgische Gemeinschaft

Den Einstieg in die Landsmannschaft fand er durch seine berufliche Tätigkeit im Zuge der Fremdretenkürzung 1996. Er war einer derjenigen, die mit Nachdruck die Gründung einer gemeinschaftlichen Aktion zur Bekämpfung dieser ungerechten Entwicklung forderten und konsequenterweise auch verwirklichten. 1999 wurde Fabritius vom Verbandstag zum stellvertretenden Bundesvorsitzenden der Landsmannschaft und im November 2007 zum Bundesvorsitzenden gewählt. Er war einer der Verfechter der Umbenennung von „Landsmannschaft“ in „Verband“, ohne die landsmannschaftlichen Ziele aus den Augen zu verlieren, und wirkte intensiv an der Satzungsänderung unseres Verbandes mit, so dass die Grundlage für den Beitritt von juristischen Personen geschaffen wurde. Seit 2007 Präsident der Föderation der Siebenbürger Sachsen, entwickelte Bernd Fabritius die Vernetzung innerhalb unserer weltweiten Gemeinschaft weiter. So wurde eine Niederlassung in Hermannstadt gegründet, die Ehrung mit dem Förderationsstern eingeführt und eine neue Förderationssatzung beschlossen. An dem Aufbau der „Carl-Wolff-Gesellschaft“, des Wirtschaftsclubs siebenbürgischer Unternehmer, die am 27. August 2010 in München auf Fabritius’ Initiative gegründet wurde, wirkte er als Gründungsvorsitzender maßgeblich mit.

Die Anliegen unserer Jugend sind ihm ebenso wichtig wie die Zusammenarbeit mit dem Deutschen Forum in Rumänien, der Heimatkirche, dem Siebenbürgisch-Sächsischen Kultur-

rat, der Gemeinschaft Evangelischer Siebenbürger Sachsen (früher: Hilfskomitee) oder dem Verband der Siebenbürgisch-Sächsischen Heimatortsgemeinschaften, der unserem Verband als juristische Person am 26. Mai 2012 beigetreten ist.

Mit Beharrlichkeit und Kompetenz zum Erfolg

Bernd Fabritius vertritt konsequent einen kritischen Dialog zur Durchsetzung der Forderungen unseres Verbandes und konstruktive Lösungsansätze auch oder insbesondere in der Beziehung zum rumänischen Staat. Dieser Weg, bekräftigt durch einen Beschluss des Verbandstages 2011, erwies sich als richtig und erfolgreich. So gelang es durch zahlreiche politische Interventionen und Gespräche in Bukarest, Einladung der Präsidentin der Rentenbehörden nach Deutschland, Gesprächen mit Rentenbehörden und dem Bundesarbeitsministerium in Deutschland sowie Prozessverfahren, den „Fiktivabzug“, der betroffene Rentner in existenzielle Not gebracht hatte, abzuwenden.

Auf Initiative des Verbandes wurde das rumänische Entschädigungsdekret 118/1990 auf alle Betroffenen ausgeweitet, die nicht mehr im Besitz der rumänischen Staatsangehörigkeit sind. Dank beharrlicher Interventionen des Bundesvorsitzenden Bernd Fabritius bei rumänischen Politikern und Behörden wurde letztlich das von ihm initiierte Gesetz 211/2013 für die Opfer der kommunistischen Diktatur vom rumänischen Parlament verabschiedet und angewendet. Die Entschädigungsrente kommt auch den Russlanddeportierten und den in den Bărăgan oder ins Szeklerland Evakuierten zugute, die monatlichen Bezüge werden ab 1. Juli 2015 verdoppelt.

Auch Fragen der Eigentumsrückgabe in Rumänien hat Fabritius auf Grund der dort erlebten Verzögerungen und Rückschläge zum wichtigen Anliegen seiner politischen Agenda gemacht. Er fordert eine bedingungslose Restitution in natura und Entschädigungen, sofern eine solche nicht möglich ist. Weil hier Erfolge noch ausbleiben, befasst sich Fabritius weiterhin mit diesem Themenkomplex, den er auf allen Ebenen – in Rumänien, in Deutschland und im Europarat – thematisiert, immer wenn sich eine geeignete Gelegenheit dazu bietet.

Doch auch „das Kleine“ behält Fabritius in Blick. So setzt er sich – neben der großen Politik – etwa bei dem Hermannstädter Kreissrat dafür ein, dass dieser dem aus mehreren Harbachtal-Gemeinden gegründeten Konsortium zur Rettung der Agnethler Schmalspurbahn „Wusch“ beiträgt und entlockt dem Vorsitzenden eine schriftliche Zusage dafür, er wirkt bei der Veranschlagung von 750000 Euro zur Förderung des muttersprachlichen Unterrichts in

deutscher Sprache in Rumänien durch den Deutschen Bundestag mit, kritisiert öffentlich die Gefährdung siebenbürgisch-sächsischen Kulturerbes durch Fracking-Erkundungen im Umfeld geschützter Kirchenburgen in Siebenbürgen oder setzt sich nachhaltig für die Verwirklichung eines Projektes zur Schaffung eines Hospizes für Kinder im Bereich des Dr. Carl Wolff Heimes in Hermannstadt ein. Kein Thema scheint Fabritius zu weit, wenn er Relevanz für unsere Gemeinschaft dahinter erke

Vertretung des Verbandes nach außen

„Dass ihm der Dialog wichtig ist, hat Fabritius schon als Chef seiner Landsmannschaft gezeigt: Das Verhältnis der Siebenbürger Sachsen zu Rumänien gilt heute als vorbildlich“, stellte der Deutschlandfunk am 2. Oktober 2014 fest. Diese gute Zusammenarbeit mit dem Herkunftsland auf allen Ebenen schafft eine Ebene für Lösungen und ist ein großes Plus für unsere siebenbürgisch-sächsische Gemeinschaft. Sie hat weit über Rumänien hinaus Beispielcharakter, insbesondere für andere Landsmannschaften, und wird in der Öffentlichkeit auch so wahrgenommen.

Durch sein Wirken in verschiedenen Gremien ist es Bernd Fabritius gelungen, die Anliegen unseres Verbandes und der Aussiedler im Allgemeinen ausgesprochen positiv in der Öffentlichkeit zu positionieren. So ist er Gründungsmitglied und Vizepräsident der Stiftung Bavaria-Romania für Soziale Assistenz in Rumänien, Mitglied im Stiftungsrat der Stiftung Zentrum gegen Vertreibungen, Mitglied der Bayerisch-Rumänischen Regierungskommission, Präsident des Bundes der Vertriebenen, stellvertretender Landesvorsitzender der Union der Vertriebenen und Aussiedler (UdV), Vorstandsmitglied der Ost- und Mitteldeutschen Vereinigung etc.

Der Politiker

Rückschläge, die in jeder Vita gemeistert werden müssen, bedeuten für Bernd Fabritius nur ehrfahungsbereichernde Umwege zum Erfolg. Sein Weg in die Politik war zunächst ein Hindernislauf. So trat er bei der Landtagswahl 2008 in Bayern und Bundestagswahl 2009 zwar ohne den erhofften Erfolg an, erzielte aber bemerkenswerte Ergebnisse für einen „Quereinsteiger“. Bei der Bundestagswahl am 22. September 2013 schaffte er dann als Spitzenkandidat der Union der Vertriebenen und Aussiedler (UdV) über die Landesliste der CSU den Einzug in den Deutschen Bundestag, wo er sein politisches Talent sehr schnell unter Beweis stellte und wichtige Funktionen übernahm, als Mitglied im Ausschuss für Angelegenheiten der Europäischen Union, in welchem er auch Berichterstatter für Rumänien war, der deutschen Delegation im Europarat oder im Ausschuss für Menschenrechte und humanitäre Hilfe. In Reden und Debatten im Bundestag, Europarat, ausländischen Gremien oder Interviews in Radio und Fernsehen fällt er durch wohldurchdachte Redebeiträge, Spontaneität und gute Argumente auf. Bezeichnend für die Anerkennung seiner politischen Kompetenz ist die Übertragung einer Vollmitgliedschaft im Auswärtigen Ausschuss des Deut-



Bernd Fabritius: Blick vom Jakob-Kaiser-Haus mit seinen Abgeordnetenbüros auf die Reichstagskuppel. Foto: Patrick Levin

schen Bundestages und seine Wahl zum Vorsitzenden des Unterausschusses Auswärtige Kultur- und Bildungspolitik am 20. April 2015.

Der Europäer – Präsident des Bundes der Vertriebenen

Mit Elan setzte sich Fabritius stets für eine Optimierung der zwischenlandsmannschaftlichen Beziehungen ein. Themen zu Aussiedler- und Spätaussiedlerfragen machte er zu Hauptthemen im BdV. Als Resultat seines intensiven und regelmäßigen Dialogs mit deren Interessenvertretungen wurde er am 7. November 2014 mit 99% der Stimmen zum BdV-Präsidenten gewählt, nachdem er seit 2010 Stellvertreter war. „Fabritius will den Verband weiterentwickeln zu einer Interessenvertretung aller Bürger mit Wurzeln in Ost- und Südosteuropa.“ (Der Spiegel, 30/2014) „Er will den BdV proeuropäisch, offen und liberal aufstellen.“ (Cicero, „Der Versöhner“, 5/2015)

Seiner Ansicht nach sind die Heimatvertriebenen und Aussiedler die geborenen Experten für bilaterale Beziehungen, weil sie wissen, wie man hier und dort denkt: „Sie kennen die Befindlichkeiten und sie können Brücken sein, auf denen sich Menschen einander näher kommen.“ „Im BdV sieht er den kompetenten Ansprechpartner, wenn es um Völkerverständigung und Versöhnung gehe.“ (Deutschlandfunk, 6. November 2014) Für seine ehrenamtlichen Leistungen wurde Bernd Fabritius vielfach ausgezeichnet, mit dem silbernen und goldenen Ehrenwappen des Verbandes der Siebenbürger Sachsen, der Medaille für besondere Verdienste um Bayern in einem Vereinten Europa (2011), dem Nationalen Verdienstorden Rumäniens im Rang eines Kommandeurs (2011) u.a.

Seine Ziele sind greifbar und messbar, er arbeitet praxisbezogen und geht dabei handfesten Auseinandersetzungen nicht aus dem Weg, wenn es darum geht, unsere Interessen zu vertreten und zu wahren. Als Bundesvorsitzender steht er für eine Verbandspolitik der Kontinuität und Offenheit, die bundesweit starke Beachtung und Wertschätzung findet. In den verschiedenen Gremien schätzt man seine Zuverlässigkeit und Loyalität. Er lebt in einer eingetragenen Lebenspartnerschaft.

Im Namen des Verbandes der Siebenbürger Sachsen gratuliere ich ganz herzlich zum 50. Geburtstag und wünsche dir, lieber Bernd, weiterhin viel Erfolg für dein berufliches und persönliches Lebenswerk und viele Jahre weiterhin Glück, vor allen Dingen Gesundheit und eine ausgiebige Feier im Kreise deiner Lieben!

Herta Daniel, Stellvertretende
Bundesvorsitzende
SBZ Online
14. Mai 2015

65. Heimattag mit attraktivem Programm

Traditionell werden wieder tausende Landsleute nach Dinkelsbühl strömen, wenn der Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland zum Heimattag ruft. Das offizielle Programm für das Pfingstwochenende vom 22. bis 25. Mai 2015 ist beileibe keine Anleitung zur Langeweile, ist vielmehr gespickt mit sehens- und erlebenswerten Veranstaltungen: Ausstellungen, Vorträge, Live-Musik, Trachtenumzug, Kundgebung, Festgottesdienst, Preisverleihungen, Podiumsdiskussion, Fackelzug und Feierstunde an der Gedenkstätte, Tanz, Sport und Spiel. Vor allem aber, und das macht den Heimattag so einzigartig, ist dies ein Fest der Begegnung aller Generationen im Bewusstsein der gemeinschaftlich verbindenden siebenbürgisch-sächsischen Herkunft. Mitausrichter des vom Verband organisierten Pfingsttreffens, das unter dem Motto „Identität lohnt sich“ steht, sind heuer Heimatortsgemeinschaften des Zwischenkokelgebiets. Im Folgenden sei nur auf einige Höhepunkte hingewiesen.

Unbestritten ist Dinkelsbühl zu Pfingsten der Nabel der siebenbürgisch-sächsischen Welt! Dem Anlass entsprechend gehalten und niveauvoll ist das in der mittelfränkischen Stadt gebotene Programm, es reicht von A wie Ausstellungen bis Z wie Zeltplatz. Die Siebenbürgische Zeitung hat in ihrer Vorberichterstattung bereits auf verschiedene Veranstaltungen aufmerksam gemacht.

Der diesjährige Heimattag steht insbesondere auch im Zeichen des Erinnerns an die Russlanddeportation vor 70 Jahren sowie der 30-jährigen Partnerschaft zwischen Dinkelsbühl und unserem Verband – beides thematisiert eine Gedenk- und Festveranstaltung in der St. Pauls-Kirche am Samstag (18.00 Uhr) mit den Festrednern Prof. Dr. Jürgen Walchshöfer, Altbürgermeister von Dinkelsbühl, und Peter Leber, Bundesvorsitzender der Landsmannschaft der Banater Schwaben.

Vielfältige Ausstellungen bereichern das Kulturprogramm: In die Dokumentationsausstellung „Die deutsche Minderheit in Rumänien – Geschichte und Gegenwart im vereinten Europa“ im Evangelischen Gemeindehaus St. Paul führt der Vorsitzende des Demokratischen Forums der Deutschen in Rumänien (DFDR), Dr. Paul-Jürgen Porr, am Samstag (9.30 Uhr) ein. Im Kunstgewölbe wird die Ausstellung „Siebenbürgen von außen betrachtet. Aquarelle von Theo Damm – Fotografien von Kilian Müller“ (Einführung: Hans-Werner Schuster) gezeigt, im Konzert-

saal die Dokumentationsausstellung „Einblicke ins Zwischenkokelgebiet“ (Einführung: Martin Rill).

Stets ein publikumsträchtiger Programmpunkt ist die Brauchtumsveranstaltung im Schranne-Festsaal, in diesem Jahr zum Thema „Hochzeitsbräuche im Zwischenkokelgebiet“. (Samstag, 16.30 Uhr). Zudem werden Rinnenlieder und ein Schönauer Rinnenwagen vor der Schranne präsentiert (Samstag, 17.30 Uhr).

Bei den Preisverleihungen am Pfingstsonntag um 17.00 Uhr in der St.-Pauls-Kirche wird der Siebenbürgisch-Sächsische Kulturpreis 2015 zu gleichen Teilen an den Rockmusiker Peter Maffay, bedauerlicherweise in Abwesenheit des Künstlers, sowie den Theologen und Kulturhistoriker Prof. Dr. Paul Philippi verliehen. Die Laudatio auf beide Preisträger hält der Bundesvorsitzende Dr. Bernd Fabritius, MdB. Mit dem Siebenbürgisch-Sächsischen Jugendpreis 2015 wird der Deutschsprachige Studentenverein Gutenberg Klausenburg ausgezeichnet (Laudatio: Dr. Thomas Şindilariu).

Politische Prominenz zeigt Präsenz: Bei der Eröffnungsveranstaltung am Samstag (11.00 Uhr) spricht neben Dinkelsbühls Oberbürgermeister Dr. Christoph Hammer auch Thorsten Klute, Staatssekretär für Integration im Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales des Landes Nordrhein-Westfalen, Patenland des Verbandes der Siebenbürger Sachsen in Deutschland.

Im Rahmen der Kundgebung vor der Schranne am Pfingstsonntag (11.30 Uhr) halten die Präsidentin des Bayerischen Landtags, Dr. h.c. Barbara Stamm, MdL, und der Vorsitzende des Demokratischen Forums der Deutschen in Rumänien (DFDR), Dr. Paul-Jürgen Porr Ansprachen. Die Gemeinschaft Evangelischer Siebenbürger Sachsen und Banater Schwaben im Diakonischen Werk der EKD e.V. (Hilfskomitee) gestaltet den Pfingstgottesdienst und das „Geistliche Wort“ vor der Schranne.

Mit weit über zweitausend Trachtenträgern wird beim Festumzug durch die Innenstadt von Dinkelsbühl am Pfingstsonntag (Start: 10.30 Uhr) gerechnet, der wegen Straßenbaumaßnahmen auf einer geänderten Route stattfindet; der Streckenverlauf wird auf Seite 4 dieser Ausgabe bekannt gegeben.

Feierlich und besinnlich gestaltet sich traditionell die Rede an der Gedenkstätte am Pfingstsonntag (22.00 Uhr), die in diesem Jahr Werner Henning (HOG Nadesch) hält.



Die Podiumsdiskussion am Pfingstmontag (9.30 Uhr) widmet sich dem Thema „Repräsentation und Interessenvertretung“. Unter der Moderation von Hofrat Volker Petri, Obmann des Bundesverbandes der Siebenbürger Sachsen in Österreich, diskutieren der Bundesvorsitzende unseres Verbandes Dr. Bernd Fabritius, MdB, Hon.-Prof. Dr. Konrad Gündisch, Kommissarischer Direktor des Instituts für deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas (IKGS) in München, Johann Werner Henning als Mitglied des Nürnberger Stadtrats, sowie der DFDR-Ehrenvorsitzende Prof. Dr. Paul Philippi.

Die Siebenbürgisch-Sächsische Jugend in Deutschland (SJD) bringt sich wie immer engagiert ins Programm ein. Das gilt für die Veranstaltung „Unser Nachwuchs präsentiert sich“ am Samstag ebenso wie für die Darbietungen der Jugendtanzgruppen am Pfingstsonntagnachmittag. Das Programm für Klein und Groß,

Fortsetzung auf Seite 10



Orgel in Petersberg eingeweiht

Petersberg – Mit einem Festgottesdienst wurde am 25. April die Orgel in Petersberg im Burzenland nach umfassenden Reparaturarbeiten wiedereingeweiht. Die Festpredigt hielt Bischofsvikar Dr. Daniel Zikeli, Dechant des Evangelischen Kirchenbezirks Kronstadt.

Die Petersberger Orgel wurde von Johann Thois im Jahr 1826 gebaut und von Karl Einschenk 1908 generalüberholt. Nun übernahm der Klausenburger Orgelbauer Albert Jozsef die Reparaturen an Pfeifen und Windwerk. Außerdem wurde ein neuer Spieltisch gebaut und die Registermechanik erneuert. Ortspfarrer Dr. Peter Klein bedankte sich in seiner Ansprache bei den Spendern aus Rumänien, Österreich und Deutschland. Seitens der Heimatortsgemeinschaft Petersberg in Deutschland begrüßte deren Vorsitzender Manfred Binder die Anwesenden. Den musikalischen Rahmen gestalteten der Organist Paul Cristian und der Petersberger Kirchenchor unter der Leitung von Diana Bâldea.

CC

Hermannstadt wird europäische Station der Reformation

Dass jeder Mensch die Bibel in seiner eigenen Sprache lesen kann, war vor fünf Jahrhunderten alles andere als selbstverständlich. Martin Luther stellte mit seinen 95 Thesen im Herbst 1517 den Einzelnen, seine Selbstverantwortung und Freiheit in den Vordergrund und begründete damit einen Neuaufbruch im kirchlichen Leben. Das Reformationsjubiläum 2017 ist nun vor allem für die protestantische Weltchristenheit ein Anlass, diese Erneuerung zu reflektieren – und obwohl Johannes Honterus die Reformation in Siebenbürgen erst in den 1540er Jahren vorantrieb, hat sich die Evangelische Kirche A.B. in Rumänien (EKR) an das Symboljahr 2017 angeschlossen.

„Die Reformation wird dabei als europaweites, multipolares Geschehen betrachtet, welches nicht ausschließlich von Martin Luther und nicht nur von Deutschland ausging, auch wenn Wittenberg eine besondere Bedeutung zukommt“, so Dr. Elfriede Dörr, Leiterin des Referats Ökumene und Außenbeziehungen der EKR und Beauftragte für das Reformationsjubiläum. Ein „Europäischer Stationenweg“, an dem sich auch die EKR beteiligt, soll dies im Jubiläumsjahr beleuchten – das Projekt wurde von der Evangelischen Kirche in Deutschland in Zusammenarbeit mit dem Evangelischen Kirchentag initiiert und soll von November 2016 bis Mai

2017 an rund 60 zentralen Orten der Reformation in Europa stattfinden. Der Stationenweg „verbindet Debrecen in Ungarn mit Dordrecht in den Niederlanden, Ljubljana mit Goslar, hoffentlich Rom mit Wittenberg“, heißt es auf der Webseite des Reformationsjubiläums www.r2017.org. Auch Hermannstadt ist Teil des Projekts – als einzige Station in Rumänien.

Die Veranstalter haben vorgesehen, dass jeder Ort des Europäischen Stationenwegs für 36 Stunden – durch einen Festtag mit zahlreichen Veranstaltungen sowie regionalen und ökumenischen Partnern – europaweite Aufmerksamkeit erhält. Ein „Showtruck“ oder „Geschichtenmobil“ reist zu jeder Station und lädt dazu ein, in einem multimedialen Raum die Geschichte(n) und die aktuelle Relevanz der Reformation europaweit kennenzulernen. „Wir werden in Hermannstadt erfahren, wie sich die Menschen in anderen europäischen Städten als Erben der Reformation verstehen, während man in anderen Städten unsere Vision erlebt. Diese Vernetzung finde ich unglaublich schön“, sagt Dr. Elfriede Dörr. „Uns ist es wichtig, mit den Geschichten des Mobils nicht nur an Ereignisse der Vergangenheit zu erinnern, sondern zu zeigen, wie die Schätze der Reformation, die wir hierzulande pflegen, Impulse für die Gegenwart und die Zukunft geben können.“ Auch ein „Tor der Freiheit“ soll im Vorfeld der Veranstaltung von Künstlern und Handwerkern in Hermannstadt gebaut werden. Zum Schluss sollen 60 Tore aus ganz Europa in eine Wittenberger Skulptur eingefügt werden – denn der Europäische Stationenweg mündet in die Weltausstellung Reformation, die unter dem Titel „Tore der Freiheit“ in Wittenberg am 20. Mai 2017 für 16 Wochen eröffnet wird.

Zurzeit laufen die Vorbereitungen in Hermannstadt auf Hochtouren, denn neben der Teilnahme am Stationenweg und an der Weltausstellung werden noch viele andere Ereignisse auch in Rumänien das Jubiläumsjahr begleiten. Von einer wissenschaftlichen Aufarbeitung der Reformationsgeschichte im Rahmen eines Symposiums, über die Zusammenarbeit mit Kulturträgern, Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens und Organisationen wie dem Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V. bis hin zu einer Ausstellung über die Reformation in Siebenbürgen gibt es zahlreiche Vorhaben, die zurzeit im Gespräch sind.

CC

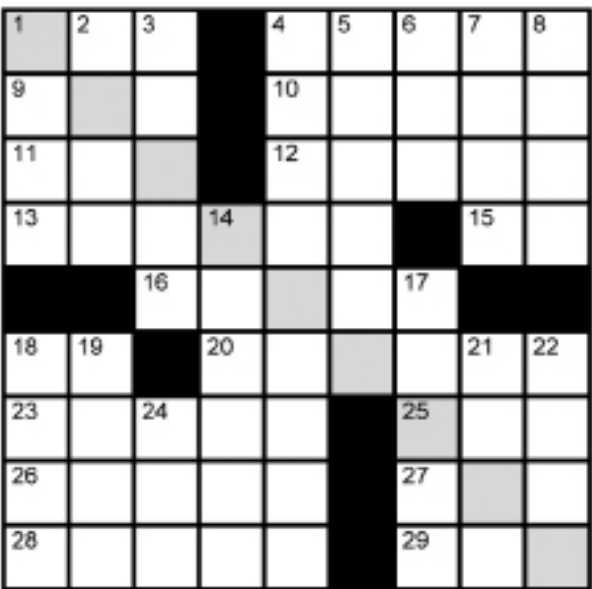
SBZ Online 12. Mai 2015

PotPourri

Whitsunday or Shavuoth

- Across
- 1. Third degree?
 - 4. Arbor Day month
 - 9. "Seinfeld" uncle
 - 10. Indian yogurt dish
 - 11. Ashes holder
 - 12. Pottery pot
 - 13. Estuaries
 - 15. Atomic number 2
 - 16. Kilmer classic
 - 18. The Bay St.
 - 20. Athenian magistrate
 - 23. Boredom
 - 25. It needs refinement
 - 26. Japanese cartoon art
 - 27. ____ Today
 - 28. Gulf state
 - 29. "Sesame Street" watcher

- Down
- 1. Pudding fruit
 - 2. Deli offering
 - 3. Coffee break snack
 - 4. Sports with bows and arrows (Fr.)
 - 5. 3.26 light-years
 - 6. "Flying Down to ____"
 - 7. Allergic reaction
 - 8. Cottage site
 - 14. Kind of center
 - 17. Holler
 - 18. Cold cuts, e.g.
 - 19. "Green Gables" girl
 - 21. Approximately
 - 22. "Cool!"
 - 24. Eighty-six



The title is a clue to the word in the shaded diagonal.



How do you observe Memorial Day?

Americans have honored their war dead since the late 1800s, but the official national holiday, which occurs the last Monday of May (May 25, 2015), wasn't designated by an act of Congress until 1971. Many families, especially those with ties to the military, attend ceremonies and visit cemeteries on this day.

Most of us, however, use the long weekend for a family reunion. We might catch a glimpse of our President placing a wreath at the Tomb on the Unknown Soldier at Arlington Cemetery, which inspires our own love of country.

For a special group of Americans, the meaning behind Memorial Day is observed in a totally different manner. Sunday, May 24, will mark the 25th Anniversary of the Rolling Thunder "Ride for Freedom" motorcycle parade in Washington, D.C. It moves from the Pentagon to the Vietnam War Memorial Wall, a tribute that started in 1988 with just an idea for a one-time rally in remembrance of all Prisoners of War

(POW) and those Missing in Action (MIA).

An increasing number of war veterans, who were Harley riders and from all walks of life, learned of the rally and wanted to join. The original 2,500-participant demonstration has increased to 900,000 this year, the world's largest single-day motorcycle ride and the most attended Memorial Day event in the nation.

The low rumble of Harley engines reminds many attendees of the sound created in the 1965 bombing campaign against North Vietnam named Operation Rolling Thunder.

Rolling Thunder has over 100 chapters throughout Canada, Australia, Europe and the United States. Members actively promote legislation regarding POW/MIA issues from all wars. They also spend many hours collecting and providing food, clothing and other essentials for veterans and their families, and support for veterans' groups and women's crisis centers.

Study: Salt relates to headaches

Researchers are finding that reducing high quantities of salt in patients' diets may help people avoid headaches. Some studies also show that chocolate, cheese and alcohol appear to trigger migraine and cluster headaches.

The current clinical trial, which included 390 people, compared the effects of two dietary approaches on high blood pressure (hypertension). One is the DASH diet, which is low in sodium. The second was the standard diet. Sodium in both groups ranged from 1,150 mg of salt a day to a high of 3,450 mg a day.

Although there is already evidence that hypertension is tied to frequent headaches, the researchers concluded that reducing high-sodium intake in the study was also associated with headache frequency.

Though they couldn't establish a direct link, they saw that reducing salt in the diet was independently associated with headache frequency. It especially helped people avoid tension-type headaches.



Carrot: the versatile veggie that may reduce the risk of chronic disease

Popeye the Sailor Man sang, "I'm strong to the finish 'cause I eat my spinach." Bugs Bunny hasn't boasted that much about his favorite food, but it turns out that carrots could be a life saver. At least scientists say carrots reduce the risk of chronic diseases.

They are best known as a source of vitamin A (which is good for your vision), but also contain fiber, potassium, vitamin C and others.

Like all healthy foods, carrots are more than the sum of their vitamins. A 10-year Dutch study, published in the British Journal of Nutrition, linked deep-orange fruits and vegetables, especially carrots, to a lower risk of heart disease. Study subjects ate about half a carrot every day to achieve a 32 percent lower heart risk.

The phytonutrients in carrots have attracted attention for their cardiovascular benefits. They are thought to have anti-inflammatory properties, and that they keep blood vessels from clumping together, say scientists at Tufts University.

Some studies show the carrot peel is very rich in nutrients. Others show that cutting or chopping carrots after cooking rather than before preserves more nutrients.

Cooking can destroy some of vitamin C in carrots, but it helps make other vitamins more readily absorbed by the body. Steaming or microwaving rather than boiling loses fewer nutrients to water, and roasting brings out their natural sweetness.

Tune types

KNUPSAAMUZAKH
CTMROBEBOPZFF
ODEOUIHCAIRAM
ROYCLASSICALJ
DWTKHIPHOPGVR
RNIADNDOOMABN
ABLNHCOUNTRYW
HEIDOOOWOPOANO
SABREGNURGGET
WTAOXFRKGFEO
ISKLOFUAYSWAM
NGCLRGGRNGTAGP
GNOSRAISKTOEO
DAROPEVEVTINP
UGDVQMSEULBMK
BNVDROLEPSOGE

BEBOP	HONKY TONK
BLUES	JAZZ
BOOGIE	MARIACHI
CLASSICAL	MOOD
COUNTRY	MOTOWN
DISCO	MUZAK
DOO WOP	NEW AGE
DOWNBEAT	POP
DUB	PUNK
EMO	RAGGA
FOLK	RAGTIME
FUNK	RAP
GANGSTA	RAVE
GARAGE	ROCK AND ROLL
GOSPEL	ROCKABILITY
GRUNGE	SOUL
HARD ROCK	SWING
HIP HOP	TECHNO

HEIMATTAG

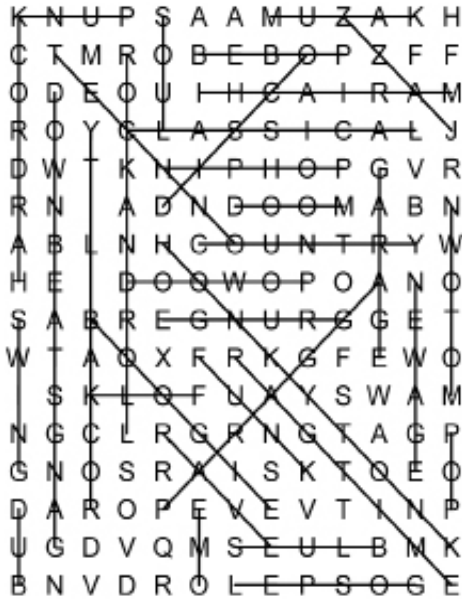
Fortsetzung von Seite 9

Theater 7 mit Mark Schuschnig, am Pfingstsonntag (13.00 Uhr) wird mit dem Stück „Des Kaisers neue Kleider“ ganz sicher viele Kinder begeistern. Hervorragende Stimmung herrscht abends im Festzelt auf dem „Schießwasen“ bei den Live-Auftritten verschiedener Bands, und das schon bei der Willkommensparty am Freitag (ab 20.00 Uhr) mit Nik P. Man darf gespannt sein auf das „Siebenbürgische Dorf“, das die Jugend beim Festzelt in Eigenregie gestaltet.

Die Carl Wolff Gesellschaft (CWG), der Siebenbürgische Wirtschaftsclub in Deutschland, hat einen Informationsstand im Foyer der Schranne und lädt zudem in den Kleinen Schrannensaal, wo neben diversen Vorträgen auch eine Podiumsdiskussion („Wirtschaftliche Perspektiven durch neue politische Entwicklungen Rumäniens“) auf dem Programm steht. Weitere Informationsstände betreiben, neben dem Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland, u.a. der Verband der Siebenbürgisch-Sächsischen Heimatortsgemeinschaften, das Siebenbürgenforum und das Forum Hermannstadt des DFDR wie auch die Sektion Genealogie des Arbeitskreises für Siebenbürgische Landeskunde.

Zu diesem vielfältigen Heimattagsprogramm, zu Austausch und geselligem Beisammensein laden die Veranstalter herzlich ein. Auf Wiedersehen in Dinkelsbühl!

Christian Schoger



Green Living Tip

It makes good environmental sense to reuse shipping boxes, but often the outside of the box is cluttered with old mailing labels, bar codes, and tape. There is a simple solution. Cut through the old tape to completely disassemble the box. You can then recreate the box inside out so that the outside is clean and label-free. Depending on how the box is constructed, you may need to tape an extra seam, but it makes for a nice new-looking box to reuse.



Identität
lohnt sich

HEIMATTAG
der Siebenbürger
Sachsen

2015 Dinkelsbühl

www.siebenbuerger.de

Choruses

**CLEVELAND, SECTION 1
EINTRACHT SAXONIA
SACHSENCHOR**
Rehearsal:
Tuesdays 2:00

PRESIDENT
Adolf Fischer
4567 Williamston Ave.
Brooklyn, OH 44144
(216) 741-1398
SECRETARY
Christa Herbert
4703 West Ridgewood Dr.
Parma, OH 44134
440-888-6094



**NEW CASTLE, SECTION 6
EINTRACHT MÄNNERCHOR**
Rehearsal:
Every Tuesday at 8 p.m.

PRESIDENT
Lee Winter
1855 Valley Rd.
PO Box 5135
New Castle, PA 16105
(724) 657-8073
Whc22@verizon.net
SECRETARY
Gerald Holzhauser
3223 Frew Mill Rd
New Castle PA16101
(724) 924-2203
holzhauserj@hotmail.com

**ERIE
SIEBENBUEGER SINGERS**
Meet Monday at
Siebenbuerger Club

PRESIDENT
Tim Clint
5805 West Road
McKean, PA 16426
(814)572-6639
Email: tjbcclint@verizon.net

SECRETARY
Roland Mueller
3918 Lancaster Rd
Erie, PA 16506
(814)920-2113
muelleram@yahoo.com

Cultural Groups

**CLEVELAND SAXON
DANCE GROUP**
Rehearsal: Fridays
7:30 pm
Westside Sachsenheim
PRESIDENT
Amanda Seiler-Botsch
18920 Laurell Circle
Strongsville OH 44136
(216) 235-5240
seilerbotsch@yahoo.com

SECRETARY
Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain OH 44053
(440) 309-7894

**YOUNGSTOWN
SAXON CULTURE GROUP**
Meets: 2nd Sunday of Month
Youngstown Saxon Club
PRESIDENT
Robert Bachinger
5268 N Beacon Dr
Youngstown OH 44515
(330) 792-5177
bman1017@gmail.com

SECRETARY
Dana Bachinger
333 Beechcrest Ave
Youngstown OH 44515
(330) 507-5369
dana.bachinger@gmail.com

TRANSYLVANIAN SAXON BOWLING LEAGUE



PRESIDENT
Glenn Spack
943 Stewart Rd.
Salem, OH 44460
(330) 332-8174
sspack2@neo.rr.com

VICE PRESIDENT
Tom Simon
3916 Avalon Ct.
Austintown, OH 44515
(330) 720-7988
ts112063@gmail.com

SECRETARY-TREASURER
Jenny Miller King
25321 Conover Dr.
Bay Village, OH 44140
(216) 551-1728
jmill411@yahoo.com

**STATISTICAL SEC'Y.
(Men & Women)**
Carl J. Schmitz
26652 Redwood Dr.
Olmsted Falls, OH 44138
(440) 235-3343
cjsaintrite@aol.com

TRUSTEES AUDITORS
Rich Baker
232 Reiber Road
Hermitage PA 16148
(724) 854-0149

Debbie Tomusko
1511 Pennsylvania Ave
Lorain, OH 44052
(440) 288-8668
dtomusko@gmail.com

Monica Gilles
3520 Beavercrest Dr Apt 107
Lorain, OH 44053
(440) 309-7894
gillemo76@hotmail.com



Are your
children,
grandchildren,

nieces and nephews
members of the ATS?
Let them benefit from
our fraternal program
and be a part of our
history!



BOOKS

The Saxon Cook Book - Third Edition
Over 400 Saxon/American Recipes \$12.00 per copy (postpaid)

Fleeing to the Friendly Enemy by Barbara Ohler Weber
A true story of the author's experiences during World War II and her immigration to America in the 1950's.
\$14.00 per copy (postpaid)

Flucht aus Siebenbürgen by Monika Görig/Maria Schneider
Memoirs of Maria Schneider written in German describing her family's hardships when they had to flee from their home in 1944 and start a new life in Austria.
\$20 per copy (postpaid)

Saxons Through Seventeen Centuries, author Rev. John Foisel
A paperback which provides a romantic account of the customs and phases of intellectual development of the Transylvanian people. Not intended to be a history of Transylvania, rather a story of our people based upon seventeen centuries of history.
\$15 per copy (postpaid)

DVD - "Leaving Transylvania" producer/director Dieter Auner
A documentary on an elderly Saxon couple from Arbeggen that had chosen to stay in Transylvania during the massive exodus of Saxons in the 1990's and now after a decade of loneliness and disorientation is faced with abandoning their home and emigrating to Germany to be with family.
\$20 per copy (postpaid)

Note: All books have English Text. Proceeds from book sales go to the Saxon Orphan Fund Program.

Order From:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129
Make Checks/Money Orders payable to
ATS ORPHAN FUND
ATS Member, please indicate Branch number.

SAXON SENIORS

**YOUNGSTOWN
SAXON RETIREES**
Meets 2nd Thursday

PRESIDENT
Kay Ring
1043 Villa Pl
Girard, OH 44420
(234) 421-5116

SECRETARY
Mary Terese Laret
3304 Quentin Dr.
Youngstown, OH 44511
(330) 799-2789

SALEM SAXON RETIREES
Meets 1st Wednesday
of each month

PRESIDENT
Lois Whitacre
15425 Lisbon St.
Minerva, OH 44657
(330) 862-2607

SECRETARY
Dianne Kuttler
4282 McCann Rd
Salem OH 44460
(330) 525-0120

USE ONLY THIS FORM FOR CHANGE OF ADDRESS AND CANCELLATIONS CHANGE OF ADDRESS FORM

Branch No. _____ Certificate No. _____ SS# _____

Date of Birth _____

Name _____

Old Street Address was _____

City/State/Zip _____

New Street _____

City/State/Zip _____

All information in the form to the right and below must be correctly typed, or legibly written.

☐ CHANGE

☐ CANCELLATION

☐ NEW to receive paper

THIS CHANGE IS FOR:

☐ HOME OFFICE RECORDS & VOLKSBLATT
☐ VOLKSBLATT ONLY

Date: _____ Signature of Person Making Change _____

Mail to: Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597



Let's Get Ready to Head for the Border
To Attend the
2015 Annual Saxon Heimattag
July 10, 11, 12
German American Club Aylmer
522 Talbot Street West



The Alliance of Transylvanian Saxons in Canada invite their Landsleute from the United States to join in the annual celebration of our Saxon Heritage. This is a time for family and friends to come together to witness to our colorful culture by enjoying the performances of Saxon Dance Groups, The Kitchener Choir and Brass Band. Also, get to meet the participants of the 2015 Jugendlager. This annual reunion helps to maintain the unity of our Saxon organizations by promoting the importance of preserving our Transylvanian Saxons heritage. Let's make sure our children know about their Transylvanian Saxons ethnicity and be proud to share our cultural history with our friends and communities.

The Weekend festivities will start on Friday evening with the "Barnyard Bash." Saturday you are welcome to watch a Soccer game at the Club and enjoy a light lunch. The official opening will be on Saturday evening at 6:00 pm. The evening program will include greetings by Saxon leaders, performances of cultural groups then dancing and gemütlichkeit. Sunday morning will start with a parade to the church service that will be held at 10 am and then Heimattag program with addresses by Saxon leaders and cultural performances. After Lunch there will be fellowship along with intermittent program of cultural groups. Deadline for Reservations is June 13th. Further details and a reservation form is printed in this issue of the Volksblatt. Please remember anyone over the age of 15 must have a passport or passport card to travel to the Heimattag (children under the age of 16 need to have a certified copy of their birth certificate).

